

# QORTI ~IVILI, PRIM'AWLA

Im]allef

**Onor. Giannino Caruana Demajo LL.D.**

Seduta ta' nhar il-~~img~~a 2 ta' Frar 2001

Numru 7

~itazzjoni 385/1994

**Paul Mifsud b]ala *chief executive*  
tal-*Mediterranean Conference Centre*;  
u b'nota tat-30 ta' Novembru 2000  
l-Avukat Peter Fenech assuma l-atti  
minflok Paul Mifsud f'isem  
il-*Mediterranean Conference Centre***

*versus*

**Raymond Henwood McKeon**

Dan il-provvediment huwa dwar talba tal-konvenut biex jit]alla jressaq xiehda wara li kien g]adda g]alxejn i\-\mien li ng]atalu biex iressaq ix-xiehda tieg]u.

Fl-10 ta' Marzu 1998<sup>1</sup> il-kaw\ a kienet differita g]at-12 ta' Jannar 1999, tissejja] fin-12.30 *p.m.*, “g]all-a]]ar darba sabiex jing]alaq is-smig] tax-xiehda”. Fit-12 ta'

---

<sup>1</sup> *Fol. 122.*

Jannar 1999<sup>2</sup> l-attur stqarr li ma kellux aktar xiehda, i\da, billi l-avukat tal-konvenut ma deherx, ma setg]etx tinstema' x-xiehda tal-konvenut. L-attur, i\da, stqarr li ma kellux o[[ezzjoni li l-konvenut jing]ata okka\joni o]ra biex iressaq ix-xiehda tieg]u, u l-kaw\ a [iet g]alhekk differita g]at-22 t'Ottubru 1999, tissejja] fl-10.30 a.m., g]ax-xiehda tal-konvenut.

Sat-22 t'Ottubru 1999 il-konvenut ma kienx ]arrek xhieda. Dak in-nhar hu ma deherx i\da deher l-avukat tieg]u u qall li l-konvenut ma deherx g]ax ma kienx jifla]. Sar dan il-verbal:

Il-qorti tosserva illi skond il-verbal tat-12 ta' Jannar 1999 illum il-konvenut kellu jressaq ix-xhieda tieg]u u j]arrek ukoll lil dawk li ried jag]milhom kontro-e\ami. Billi l-konvenut ma ]arrikk xhieda, lanqas g]all-kontro-e\ami, il-qorti tifhem li biex jag]laq ix-xiehda tieg]u fadallu jixhed hu biss.<sup>3</sup>

G]alhekk iddifferiet il-kaw\ a g]at-18 ta' Mejju 2000, tissejja] f' 12.00 m.d. u tibqa' tinstema' sas-1.00 p.m., "sabiex ting]alaq ix-xiehda tal-konvenut"<sup>4</sup>.

Fit-18 ta' Mejju 2000<sup>5</sup> deher il-konvenut, i\da, billi l-avukat tieg]u ma deherx, ma riedx jixhed. Billi l-kaw\ a kienet ilha ti[i differita g]alxejn, u billi xhud waqt li qed jixhed ma je]tie[x l-g]ajnuna ta' avukat, il-qorti kemm-il darba stiednet lill-konvenut biex jixhed i\da l-konvenut baqa' ma riedx jixhed. Il-qorti g]alhekk qieset mag]luq il-[bir tax-xiehda u iddifferiet il-kaw\ a g]as-sentenza.

Fil-15 ta' Novembru 2000, flit anqas minn sitt xhur wara t-18 ta' Mejju, il-konvenut b'rikors<sup>6</sup> g]arraf lill-qorti li fit-18 ta' Mejju 2000 l-avukat tieg]u ma kienx deher g]ax ma kienx jifla], u talab li jer[a' jing]ata okka\joni o]ra biex mhux biss jixhed hu i\da biex jixhdu wkoll xhieda o]ra li ried iressaq.

---

<sup>2</sup> Fol. 123.

<sup>3</sup> Fol. 124.

<sup>4</sup> Fol. 125.

<sup>5</sup> Foll. 126 et seq.

<sup>6</sup> Fol. 130.

Dan il-provvediment huwa dwar ir-rikors tal-15 ta' Novembru 2000.

Il-qorti ma tifhimx kif, meta fit-18 ta' Mejju 2000 kellu appuntament ta' siegħa, min-12.00 *m.d.* sas-1.00 *p.m.*, l-avukat tal-konvenut ma deherlux li kellu, imqar bit-*telephone*, igħarraf lill-qorti li ma kienx ser i\omm l-appuntament għax ma kienx jifla. Kuljadd jista' jimrad, i\da dan ma je\entx mill-]tie[a tal-korte\ija elementari li tgħarraf li l-appuntament ma tistax i\ommu lil min ikun qed jistenna. Jekk, għal ra[unijiet e`ezzjonali, dak in-nhar ma tkunx tista' mqar terfa' *telephone*, ma għandekx tistenna sa sitt xhur wara biex tagħti r-ra[uni għala ma tkunx \ammejt l-appuntament, b]allikieku li t]alli lil ]addie]or jistennik hija ]a[a ta' xejn.

F'kull ka\, il-konvenut ma kienx je]tie[ l-g]ajnuna ta' l-avukat biex jixhed il-verità; li ma kienx hekk il-qorti ma kinitx sejra tistiednu biex jixhed.

Ir-ra[unijiet għala jing]ata differiment biex jinstemg]u xhieda li ma jkunux deheru waqt is-smig] huma mfissra fl-art. 568(2) tal-Kodi`i ta' Organizzazzjoni u Pro`edura ~ivili:

(2) Ma jing]atax li kaw\ a tit]alla għal darb'o]ra sabiex ji[u m]arrkin xhieda, jew min]abba li ma deherux xhieda m]arrkin, ]lief -

- (a) meta l-]tie[a li jin]ieb ix-xhud tinqala' waqt is-smig] tal-kaw\ a; jew
- (b) meta r-rikors g]at-ta]rika tax-xhud ikun sar fi \mien li j]alli intervall bi\ejjed g]an-notifika tal-mandat lix- xhud, u biex ig]addi \-\mien li qabel l-eg]luq tieg]u x-xhud, skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 572, mhux fid-dmir li jidher; jew
- (c) meta, b'nota, il-parti kuntrarja tagħti l-kunsens tagħha, bil-mod li jing]ad fil-paragrafu (c) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 150.

La ma hemm ebda wa]da mi`-`irkostanzi msemija f'dan l-artikolu, u l-konvenut qed jopponi g]at-talba ta' l-attur, il-qorti ma g]andhiex is-setg]a ta]t il-li[i li tilqag]ha.

Il-qorti g]alhekk ti`ad it-talba mag]mula mill-konvenut bir-rikors tal-15 ta'  
Novembru 2000.

Giannino Caruana Demajo  
Im]alleg

Connie Micallef  
Dep. Re[.